

Cersaie 2014



New collections

Cersaie 2014



New collections

District 4

Bricklane 22

Teatro 30

Baita 42

Poesia 50

Prestigio 64

Buxytech 72

Gres porcellanato
Porcelain stoneware
Grès cérame fin vitrifié
Feinsteinzeug
Porseleingres
Gres Porcelánico

Les nouvelles propositions que Refin présente au Cersaie 2014 ont, comme fil conducteur, une observation attentive des tendances les plus actuelles que l'entreprise a interprétées suivant trois macro-aires thématiques. Avec District et Bricklane tout d'abord, apparaît une ligne "urbaine" qui met l'accent sur des éléments de récupération et de matrice industrielle tandis que Teatro e Baita expriment des valeurs liées au patrimoine culturel et à la mémoire traditionnelle. Enfin, Poesia, Prestigio et Buxytech développent, en revanche, une orientation plus «naturelle» en s'inspirant du goût classique pour les pierres et les marbres. De cette vision naît une recherche approfondie sur les matériaux, souvent originaux et exclusifs, et qui, grâce à leurs particularités, savent transmettre des atmosphères spéciales pour caractériser chaque environnement.

Der rote Faden, der die neuen Vorschläge, die Refin auf der Cersaie 2014 präsentiert, verbindet, besteht in einer aufmerksamen Forschung bezüglich der aktuellsten Tendenzen, die die Firma entsprechend drei thematischen Makrobereichen interpretiert hat. Einerseits zeichnet sich mit Bricklane und District eine „städtische“ Linie ab, die den Akzent auf wiedergewonnene Elemente industriellen Ursprungs setzt; Teatro und Baita bringen Werte in Verbindung mit dem kulturellen Erbe und der Erinnerung an die Traditionen zum Ausdruck, während Poesia, Prestigio und Buxytech eine „natürlichere“ Orientierung entwickeln und eine Weiterentwicklung der klassischen Vorliebe für Stein und Marmor darstellen. Aus dieser Vision heraus entsteht eine tiefgehende Forschung an den oft originellen und exklusiven Materialien, die dank ihrer Besonderheit spezielle Atmosphären zu vermitteln wissen, die alle Umgebungen prägen.

Een nauwgezet onderzoek naar de meest actuele tendensen, geïnterpreteerd door Refin in drie macrothema's, vormt de leidraad doorheen de nieuwe ontwerpen die het bedrijf voorstelt op Cersaie 2014. Enerzijds ontstaat er met District en Bricklane een "urban" lijn die het accent legt op hergebruik van materialen en industriële elementen. Baita en Teatro zijn de uitdrukking van traditie en cultureel erfgoed, terwijl Poesia, Prestigio en Buxytech eerder een natuurlijk karakter hebben en de evolutie weerspiegelen van klassieke natuurstenen en marmersoorten. Uit deze visie ontspruit een diepgaande materiaalstudie, waar originaliteit en exclusiviteit centraal staat, die dankzij zijn bijzonder karakter speciale atmosferen creëert, in staat om alle omgevingen net iets unieker te maken.

Las nuevas propuestas que Refin presentará en Cersaie 2014 tienen como hilo conductor un minucioso estudio de las tendencias más actuales que la empresa ha interpretado según 3 macro áreas temáticas. Por un lado, con District y Bricklane, nace una línea "urbana" que resalta elementos de reciclaje y de matriz industrial; Teatro y Baita expresan en cambio valores ligados al patrimonio cultural y a la memoria tradicional, mientras que Poesia, Prestigio y Buxytech desarrollan una orientación más "natural" y evolucionan el gusto clásico por las piedras y los mármoles. De esta visión surge una profunda búsqueda sobre los materiales, con frecuencia originales y exclusivos, que por su peculiaridad saben transmitir atmósferas especiales capaces de caracterizar cualquier ambiente.

Le nuove proposte che Refin presenta al Cersaie 2014 hanno come filo conduttore un'attenta indagine sulle tendenze più attuali, che l'azienda ha interpretato secondo tre macro aree tematiche. Da una parte, con District e Bricklane, emerge una linea "urbana" che pone l'accento su elementi di recupero e di matrice industriale; Teatro e Baita esprimono invece valori legati al patrimonio culturale e alla memoria tradizionale, mentre Poesia, Prestigio e Buxytech sviluppano un orientamento più "naturale", evolvendo il gusto classico per le pietre e i marmi. Da questa visione nasce un'approfondita ricerca sui materiali, spesso originali ed esclusivi, che, grazie alle loro peculiarità, sanno trasmettere atmosfere speciali per caratterizzare tutti gli ambienti.

The fil rouge of the new ranges Refin will be presenting at Cersaie 2014 is a careful look into the trends of the moment, which have been interpreted using three macro areas. On the one hand, in District and Bricklane, we find an "urban" line that places the accent on reclaimed elements and elements of an industrial nature, while Teatro and Baita are an expression of values bound up with tradition and cultural heritage. Then we have Poesia, Prestigio and Buxytech, created using a more "natural" slant, taking the classic taste for stone and marble up a notch. From this vision emerges in-depth research into materials that are often original and exclusive, able to create a special atmosphere that brings a touch of distinction to any setting.

District

Underground Mood

Un'ampia gamma di materiali diversi ispirata ai moderni contesti urbani, con i loro edifici di recupero industriale, i docks delle rinate aree portuali, le ambientazioni con un aspetto underground. Ceramiche dalla finitura che ricorda l'asfalto (Road) si abbinano ai materiali vintage dall'effetto metallico tipici delle officine e ai marmi delle vecchie botteghe (Garage), ai legni consumati che richiamano le pavimentazioni dei velodromi e ai piccoli mattoni che ne rivestono le pareti interne (Track). Ne risulta una collezione articolata che suggerisce una ricca personalizzazione degli spazi residenziali e consente l'allestimento completo di quelli commerciali, per ambienti contemporanei dal carattere dinamico.

A wide range of different materials inspired by modern urban settings, with their reconditioned industrial buildings, the docks in port areas that have taken on a new lease of life, urban environments with an underground air. Ceramics with finishes reminiscent of asphalt (Road) that combine with the metallic-style vintage materials typical of old-style shops (Garage), as well as distressed woods inspired by velodrome surfaces and the small brickwork found on indoor walls (Track). The result is a complex collection ideal for bringing a wealth of personal touches to residential settings, or for tiling commercial settings throughout in order to create up-to-the-minute atmospheres with a dynamic personality.

Une vaste gamme de différents matériaux qui s'inspirent des contextes urbains modernes, avec leurs édifices de récupération industrielle, les quais des zones portuaires renouvelées et les environnements underground présentant un aspect underground. Des céramiques à la finition qui rappelle l'asphalte (Road) s'associent à des matériaux vintage à l'effet métallique typique des vieilles boutiques (Garage), jusqu'aux bois consumés qui évoquent les sols des vélodromes et aux petites briques qui en recouvrent les parois internes (Track). Le résultat est une collection articulée qui suggère une riche personnalisation des espaces résidentiels et qui permet l'aménagement complet de ceux commerciaux, pour des environnements actuels au caractère dynamique.

Eine breite Palette an unterschiedlichen Materialien, die an den modernen Kontrasten der Städte mit ihren zweckentfremdeten Industriegebäuden, den Docks der zu neuem Leben erwachten Hafengegenden und den Umgebungen im Underground-Look inspiriert sind. Keramik mit einer Oberflächenausführung, die an Asphalt (Road) erinnert, werden mit den für alte Läden typischen Vintage-Materialien mit Metalloptik (Garage) oder aber den abgenutzten Holzplatten, die an die Fußböden der Radrennbahnen und an die kleinen Ziegelsteine, mit denen die Innenwände verkleidet sind, erinnern (Track), kombiniert. Daraus ergibt sich eine mehrteilige Kollektion, die einlädt, die Wohnräume phantasievoll persönlich zu gestalten und die komplette Einrichtung von Gewerberäumen ermöglicht: Für aktuelle Umgebungen mit dynamischem Charakter.

Een breed gamma aan uiteenlopende materialen geïnspireerd op een moderne urban omgeving, industriële gebouwen, docks in opbloeiende havenwijken, een underground milieu met underground uitstraling. Keramiek dat lijkt op asfalt (Road) wordt gecombineerd met vintage materialen met een typisch metallisch effect dat je terugvindt in oude ambachtelijke winkeltjes (Garage), doorleefde houtsoorten die overkomen als de vloeren van velodromen en interne wanden bekleed met kleine bakstenen (Track). Het resultaat is een veelzijdige collectie die je aanmoedigt een persoonlijke tint te geven aan je huiselijke interieur en in staat is commerciële ruimtes integraal in te richten, voor een hedendaagse omgeving met dynamisch karakter.

Una amplia gama de diferentes materiales inspirada en modernos contextos urbanos, con sus edificios de recuperación industrial, las dársenas de las renovadas zonas portuarias y los ambientes underground con aspecto suburbano. Cerámicas con acabados que aluden al asfalto (Road) se combinan con materiales vintage del típico efecto metálico de las antiguas tiendas (Garage), con las maderas desgastadas que nos recuerdan los suelos de los velódromos y con los pequeños ladrillos que revisten las paredes de interior (Track). Con esta colección tan diversificada se consigue una rica personalización de los espacios residenciales y el completo acondicionamiento de aquellos comerciales, para unos ambientes modernos de carácter dinámico.

Garage

✂ 10 mm

75x150/30"x60" R
75x75/30"x30" R
37,5x75/15"x30" R

Road

✂ 20 mm OUT2.0

60x60/24"x24" R

✂ 10 mm

75x75/30"x30" R

✂ 9,5 mm

60x60/24"x24" R

Track

✂ 10 mm

25x150/10"x60" R



Garage 75x150/30"x60" R

Floor: Toffee
Wall: Sugar, Cream, Toffee, Mint

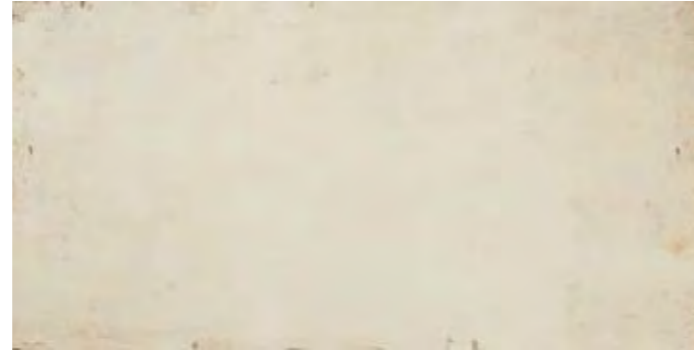
District Garage
6/7



V3
Moderate



Garage Sugar 75x150/30"x60" R LS56
75x75/30"x30" R LU13
37,5x75/15"x30" R LU17



Garage Cream 75x150/30"x60" R LS55
75x75/30"x30" R LU14
37,5x75/15"x30" R LU18



Garage Toffee 75x150/30"x60" R LS57
75x75/30"x30" R LU23
37,5x75/15"x30" R LU20



Garage Mint 75x150/30"x60" R LS58
75x75/30"x30" R LU15
37,5x75/15"x30" R LU19



Garage Marble 75x150/30"x60" R LU12



Garage Mint 75x150/30"x60" R

Garage Sugar 75x150/30"x60" R – 75x75/30"x30" R – 37,5x75/15"x30" R – Garage Sign 37,5x75/15"x30"

10 soggetti diversi
formato 37,5x75
(miscelazione casuale)/
10 assorted motifs
37,5x75 size
(random mix)/
10 sujets differents
format 37,5x75
(melange aleatoire)/
10 verschiedene Motive
Format 37,5x75
(Zufallsmischung)/
10 verschillende
ontwerpen in 37,5x75
(willekeurig gemengd)/
10 motivos diferentes
formato 37,5x75
(mezcla casual)



Garage Sign 37,5x75/15"x30" R LU22

55 soggetti diversi
formato 37,5x75
(miscelazione casuale)/
55 assorted motifs
37,5x75 size
(random mix)/
55 sujets differents
format 37,5x75
(melange aleatoire)/
55 verschiedene
Motive Format 37,5x75
(Zufallsmischung)/
55 verschillende
ontwerpen in 37,5x75
(willekeurig gemengd)/
55 motivos diferentes
formato 37,5x75
(mezcla casual)

Garage Cream 37,5x75/15"x30" R – Garage Plate 37,5x75/15"x30"



Garage Plate 37,5x75/15"x30" R LU21

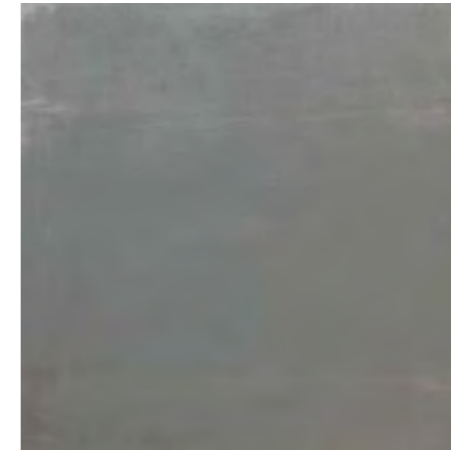


V2
Slight



Road White 75x75/30"x30" R
60x60/24"x24" R

LS28
LU04



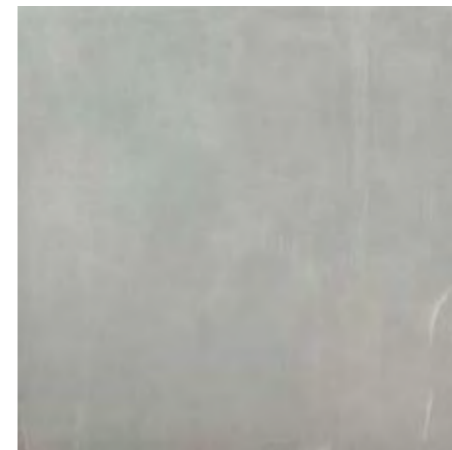
Road Grey 75x75/30"x30" R
60x60/24"x24" R

LS30
LU06

OUT 2.0

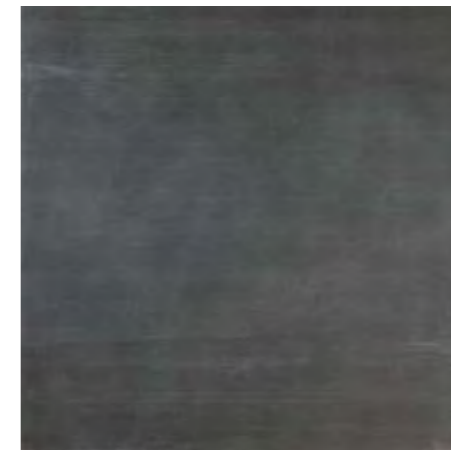


Road Grey 60x60/24"x24" R OUT 2.0
LU08



Road Ash 75x75/30"x30" R
60x60/24"x24" R

LS29
LU05



Road Black 75x75/30"x30" R
60x60/24"x24" R

LS31
LU07

OUT 2.0



Road Black 60x60/24"x24" R OUT2.0
LU09



Road Line Black 75x75/30"x30" R LU03

Road Black 75x75/30"x30" R – Road Line Black 75x75/30"x30" R



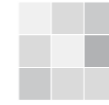


V3
Moderate



Track White 25x150/10"x60" R LT25

V2
Slight *



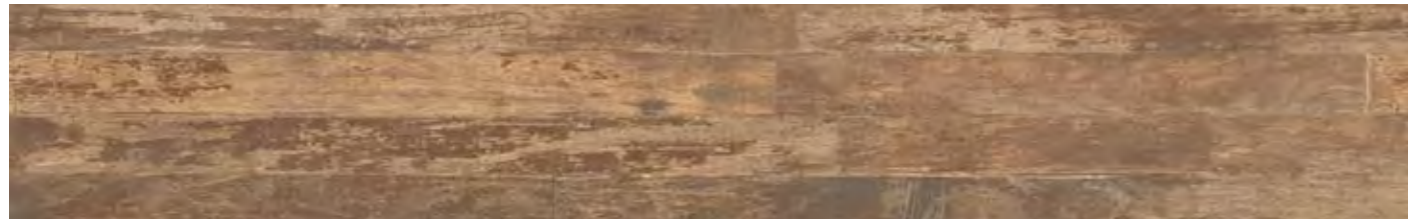
Track Beige Deco W 25x150/10"x60" R LU10



Track Grey 25x150/10"x60" R LT28



Track Beige Deco B 25x150/10"x60" R LU11



Track Beige 25x150/10"x60" R LT26



Track Brown 25x150/10"x60" R LT27



Track Brick * 25x150/10"x60" R LT86



Bricklane

Urban renaissance

Bricklane, celebre strada nell'East London, da quartiere storicamente popolare e multi-etnico è diventata negli ultimi anni una delle zone più dinamiche e creative della città, dove le ex fornaci di mattoni ("brick" appunto) si sono trasformate in poli culturali e d'intrattenimento. Proprio questi edifici di archeologia industriale sono lo spunto per superfici materiche innovative che sembrano già usurate dal tempo: il particolare effetto invecchiato della collezione e i decori disponibili sono in grado di abbinarsi sia agli interni antichi sia ad ambienti dallo stile più metropolitano, grazie anche ai diversi formati pensati per rispondere a tutte le esigenze progettuali.

Bricklane, a famous street in a traditionally popular, multi-ethnic district in the East End of London, has in the last few years become one of the most dynamic, creative spots in the city, where the former brickworks have become meccas for culture and entertainment. It is these very examples of industrial archaeology that have provided the inspiration for innovative material surfaces that already appear worn down by the passage of time: the distinctive aged effect that characterises the collection, and the decorations that complement it, are able to slot seamlessly and attractively into both traditional and more modern metropolitan settings, also thanks to the variety of sizes designed to meet a wide range of project requirements.

Bricklane, célèbre rue à l'est de Londres, s'est transformée, lors de ces dernières années, de quartier historiquement populaire et multiethnique en l'une des zones les plus dynamiques et créatives de la ville, où les anciennes briqueteries (les « brick » justement) se sont transformées en des pôles de culture et de divertissement. Ces édifices d'archéologie industrielle constituent précisément la source d'inspiration pour des surfaces matiéristes novatrices qui semblent déjà usées par le temps. L'effet particulier vieilli de la collection et les décorations proposées sont en mesure de s'associer aussi bien aux intérieurs antiques qu'aux environnements au style plus métropolitain, grâce notamment aux différents formats pensés pour répondre à toutes les exigences en matière de conception.

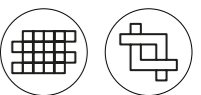
Bricklane, die berühmte Straße in East London, ist in den letzten Jahren von einem traditionell multikulturellen Arbeiterviertel zu einer der dynamischsten und kreativsten Gegenden der Stadt geworden, in der die früheren Ziegeleien (Ziegel = brick) sich in Kultur- und Unterhaltungszentren verwandelt haben. Genau diese Gebäude der Industriearchäologie dienen als Anregung für materische Oberflächen, die bereits durch die Zeit verschlissen scheinen: Die besondere gealterte Optik der Kollektion und die angebotenen Dekore sind fähig, sich sowohl an alte Innenräume, als auch an Umgebungen mit einem großstädtischeren Stil anzupassen, was auch den verschiedenen Formaten zu verdanken ist, die allen Anforderungen bei der Planung gerecht werden sollen.

Bricklane, een bekende straat in East London, groeide de laatste jaren uit van multi-etnische volkse buurt tot één van de meest dynamische en creatieve stadsdelen, waar de voormalige steenfabrieken ("brick") werden omgevormd tot bruisende plekken vol cultuur en entertainment. Deze industriële archeologische locaties zijn verantwoordelijk voor het tot stand komen van innovatieve oppervlakken die gedragen door de tijd een vintage karakter verkrijgen: de verouderde uitstraling van de collectie en de voorgestelde decoraties integreren zich perfect in zowel een antiek als eigentijds urban-stijl interieur, mede dankzij de verscheidenheid aan formaten die speciaal ontworpen werden om te voldoen aan alle ontwerpeisen.

Brick Lane, célèbre calle de East London, el histórico barrio popular y multiétnico que se ha convertido en los últimos años en una de las zonas más dinámicas y creativas de la ciudad, ha visto sus antiguos hornos de ladrillos (los "brick") transformarse en polos culturales y de ocio. Dichos edificios de arqueología industrial son la inspiración de superficies matéricas innovadoras que ya parecen desgastadas por el tiempo. El detalle envejecido de la colección y las decoraciones que se proponen pueden combinarse tanto con interiores de estilo antiguo como con ambientes más urbanos, gracias también a los diferentes formatos concebidos para satisfacer todas las exigencias de proyectos.

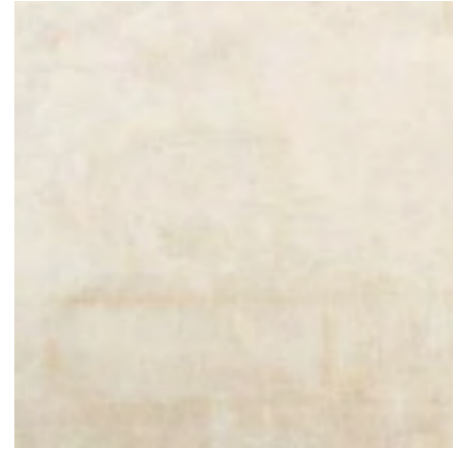
± 9,5 mm

60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"





V2
Slight



Light
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"

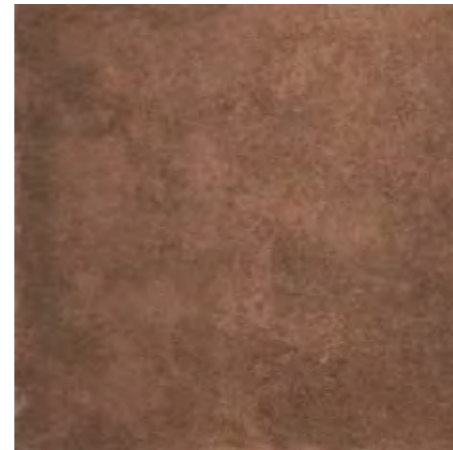
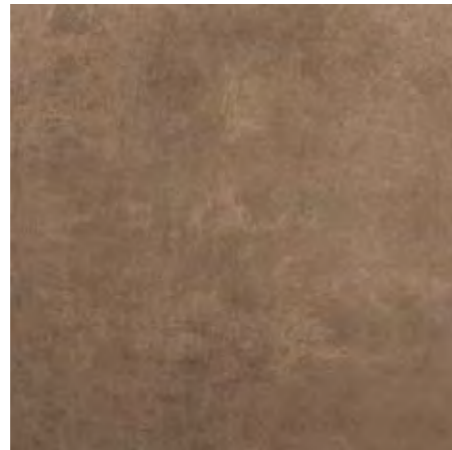
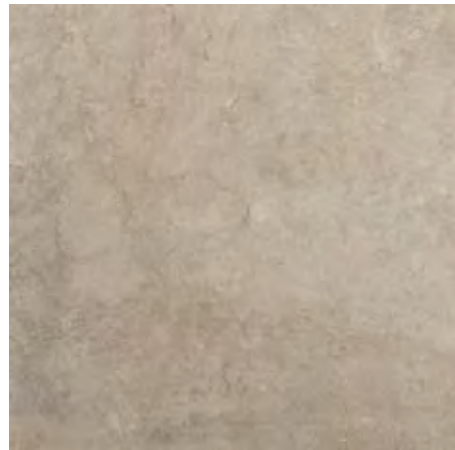
LQ31
LQ81
LQ72
LQ58
LQ86

Grey
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"

LQ32
LQ82
LQ73
LQ59
LQ87

Beige
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"

LQ30
LQ80
LQ71
LQ57
LQ85



Trend
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"

LQ33
LQ83
LQ74
LQ56
LQ88

Umber
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"

LQ34
LQ84
LQ75
LQ60
LQ89

Adobe
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24"
45x45/18"x18"
30x30/12"x12"

LR37
LR41
LR47
LR49
LR50

32 soggetti diversi
formato 30x30
(miscelazione casuale)/
32 assorted motifs
30x30 size (random mix)/
32 sujets differents
format 30x30
(melange aleatoire)/
32 verschiedene
Motive Format 30x30
(Zufallsmischung)/
32 verschillende
ontwerpen in 30x30
(willekeurig gemengd)/
32 motivos diferentes
formato 30x30
(mezcla casual)



Pick Out
30x30/12"x12" R
30x30/12"x12"

LQ43
LR06



Teatro

Exclusive heritage

Arte, fascino della memoria, conoscenza del patrimonio culturale, radicamento nel territorio: sono questi i valori alla base della collezione, che si ispira agli ambienti del Teatro Comunale di Modena. Attori, pubblico e maestranze entrano a far parte di un progetto che, evocando i legni, i codici segnaletici per la scena e le locandine storiche delle opere, ripercorre la magia di tante serate e suggerisce un senso di tradizione e di prestigio. I listoni, lisci o con diversi gradi di usura, i cassettoni e i particolari decori offrono così una proposta raffinata in grado di rendere unici tutti gli spazi.

Art, the allure of memory, awareness of cultural heritage and local roots: these are the values underlying this collection, inspired by the interiors of the Municipal Theatre of Modena. Actors, audiences and theatre workers form part of a project in which the references to the wood, the stage language and the traditional posters of the works performed, explore the magic of endless evenings, creating an evocative sense of tradition and prestige. The strip tiles (smooth or worn to varying extents), the coffered elements and the distinctive decorations thus combine to offer a sophisticated solution able to bring a unique touch to any setting.

Art, fascination de la mémoire, connaissance du patrimoine culturel, enracinement dans le territoire : voici les valeurs à la base de la collection qui s'inspire des environnements du Théâtre municipal de Modène. Acteurs, public et ouvriers font partie d'un projet qui, en évoquant les bois, les codes signalétiques pour la scène et les affiches historiques des œuvres, retrace la magie de nombreuses soirées et suggère un sens de tradition et de prestige. Les listels, lisses ou présentant des degrés d'usure différents, les caissons et les décorations particulières offrent ainsi une proposition raffinée en mesure de rendre tous les espaces uniques.

Kunst, der Reiz der Erinnerung, die Kenntnis des kulturellen Erbes, die Verwurzelung im Gebiet: Diese Werte bilden die Grundlage der Kollektion, die an den Umgebungen des Stadttheaters von Modena inspiriert ist. Die Schauspieler, das Publikum und die Bühnenarbeiter werden Teil eines Projekts, das die Holzarten, Bühnenbeschilderungen und historischen Plakate der Aufführungen ins Gedächtnis zurückruft, die Magie zahlreicher Veranstaltungen Revue passieren lässt und ein Gefühl der Tradition und des Prestiges erweckt. Die großen Leisten, die glatt sein oder unterschiedliche Verschleißgrade aufweisen können, die Kassetten und speziellen Dekore sorgen so für ein raffiniertes Angebot, das fähig ist, alle Räume einzigartig zu gestalten.

Kunst, gefascineerd door het verleden, kennis van het cultureel erfgoed, diep geworteld in het territorium: dit zijn de waarden die aan de basis liggen van deze collectie, die zich inspireert op de sfeer van het Stadttheater van Modena. Acteurs, publiek en vaklui maken deel uit van dit project, dat zijn inspiratie terugvindt in de houtafwerkingen, symbolen op de scène en antieke opera-affiches en dat de magische sfeer van de theatervoorstellingen en een gevoel van traditie en prestige oproept. De tegels van lang formaat, met gladde of van diverse aard getekende structuur, de blokpatronen en speciale decoraties bieden een geraffineerde oplossing die alle omgevingen uniek maakt.

Arte, atracción por la memoria, conocimiento del patrimonio cultural, arraigo al territorio son los principales valores de la colección que toma su inspiración de las estancias del Teatro Municipal de Módena. Actores, público y obreros forman parte de un proyecto que, aludiendo a las maderas, las señales de tráfico para la escena y los carteles históricos de las obras, recorre la magia de numerosas noches y nos sugiere un sentido de tradición y prestigio. Los listeles, lisos o con diferentes grados de desgaste, los casetones y las decoraciones especiales ofrecen de esta manera una propuesta elegante que vuelve todos los espacios únicos.

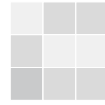
✂ 10 mm

25x150/10"x60" R
75x75/30"x30" R

30/31



V2
Slight



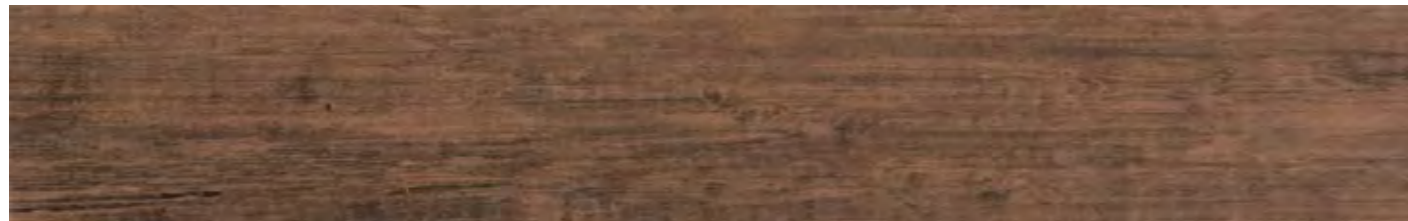
V3
Moderate *



Foyer 1 25x150/10"x60" R LT08



Palco 1 * 25x150/10"x60" R LT40



Foyer 2 25x150/10"x60" R LT09



Palco 2 * 25x150/10"x60" R LT41



Quadro 75x75/30"x30" R LS32



6 soggetti diversi
formato 25x150
(miscelazione casuale)/
6 assorted motifs
25x150 size
(random mix)/
6 sujets differents
format 25x150
(melange aleatoire)/
6 verschiedene Motive
Format 25x150
(Zufallsmischung)/
6 verschillende
ontwerpen in 25x150
(willekeurig gemengd)/
6 motivos diferentes
formato 25x150
(mezcla casual)

Foyer 1 25x150/10"x60" R – Foyer Deco 25x150/10"x60" R



Foyer Deco 25x150/10"x60" R

LT11

8 soggetti diversi
formato 75x75
(miscelazione casuale)/
8 assorted motifs
75x75 size (random mix)/
8 sujets differents
format 75x75
(melange aleatoire)/
8 verschiedene Motive
Format 75x75
(Zufallsmischung)/
8 verschillende
ontwerpen in 75x75
(willekeurig gemengd)/
8 motivos diferentes
formato 75x75
(mezcla casual)

Quadro 75x75/30"x30" R – Quadro Deco 75x75/30"x30" R



Quadro Deco 75x75/30"x30" R

LS33



Baita

Alpine charme

Baita trae ispirazione dalle tipiche Stube, le stanze completamente rivestite in legno caratteristiche delle case alpine, dove protagonista era la stufa. Il riferimento è confermato dalla scelta delle particolari varianti cromatiche che riproducono gli stadi di maturazione del legno di larice, sempre diverso a causa del proprio ciclo di vita e degli agenti atmosferici. Le tonalità suggeriscono così l'essenza del legname appena tagliato (Fresh), le sfumature assunte quando utilizzato all'interno (Natural) e quando posizionato in esterno, se esposto alla luce diretta del sole (Sun) oppure in zone d'ombra (Shade). Baita è disponibile nel formato 60x60 cm.

Baita takes its inspiration from the characteristic Stube, the parlours with fully wood-panelled walls typical of homes in the Alps, where the stove had a central role to play. This inspiration is evident in the choice of the particular nuances that mimic the various degrees of aging of larch wood, never the same twice as a result of the life cycle of the tree and the weather conditions of the environment. The shades available are thus reminiscent of the freshly cut wood (Fresh), the nuances it takes on when used inside (Natural) and when placed outdoors and exposed to direct sunlight (Sun) or in the shade (Shade). Baita comes in the 60x60 cm size.

Baita puise son inspiration des typiques Stube, les pièces entièrement revêtues de bois, caractéristiques des maisons alpines, où le protagoniste était le poêle. La référence est confirmée par le choix de variantes chromatiques particulières qui reproduisent les stades de maturation du bois mélèze, toujours différent en raison de son cycle de vie et des agents atmosphériques. Les tonalités suggèrent ainsi l'essence du bois fraîchement coupé (Fresh), ses nuances acquises une fois utilisé à l'intérieur (Natural) et placé en extérieur, exposé à la lumière du soleil (Sun) ou dans des zones d'ombre (Shade). Baita est proposé dans le format 60x60 cm.

Die Inspiration für Baita stammt von den typischen Stuben, für den Alpenraum typischen Zimmern, die komplett mit Holz verkleidet sind und deren Mittelpunkt der Ofen darstellt. Die Bezugnahme darauf wird auch durch die Wahl der besonderen Farbvarianten bestätigt, die die Reifungsphasen von Lärchenholz wiedergeben, das aufgrund seines Lebenszyklus und der Witterung immer unterschiedlich wirkt. Die Farbtöne erinnern daher an das Holz von frischgefällten Stämmen (Fresh), die Nuancen, die das Holz durch die Verwendung in Innenräumen (Natural) bzw. im Außenbereich, wenn es dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird (Sun) oder sich im Schatten befindet (Shade), annimmt. Baita wird im Format 60x60 cm angeboten.

Baita inspireert zich aan de Stube, de volledig in hout beklede kamers met centrale kachel die typisch zijn voor de berghuisjes uit de Alpen. Het kracht van de collectie wordt versterkt door de bijzondere kleurvarianties die de verschillende rijpingsstadia reproduceren van larikshout, dat door zijn levenscyclus en de inwerking van atmosferische invloeden er steeds weer anders uitziet. De tinten uit de collectie verwijzen naar vers gesneden hout (Fresh), de houtnuances bij plaatsing binnenhuis (Natural) en buitenhuis in direct zonlicht (Sun) of in schaduwzones (Shade). Baita is beschikbaar in het formaat 60x60 cm.

Baita toma su inspiración de las típicas Stube, las estancias completamente revestidas de madera típicas de las casas alpinas en las que la estufa era la protagonista. Esta referencia se confirma por las variaciones cromáticas tan particulares que reproducen los diferentes estados de maduración de la madera de alerce, que cambia por su propio ciclo de vida y por los agentes atmosféricos. Los tonos evocan por tanto la esencia de la madera recién cortada (Fresh), los matices adoptados cuando se utiliza en el interior (Natural), y en el exterior, si está expuesta a la luz directa del sol (Sun) o en la sombra (Shade). Baita está disponible en el formato 60x60cm.

± 9,5 mm

60x60/24"x24" R



V3
Moderate



Natural 60x60/24"x24" R LQ25



Fresh 60x60/24"x24" R LQ26



Sun 60x60/24"x24" R LQ28



Shade 60x60/24"x24" R LQ27



Fresh 60x60/24"x24" R



Poesia

The tradition reloaded

Il fascino della pietra leccese si ritrova in questa proposta ceramica dall'aspetto raffinato: la ricercatezza delle nuance naturali si abbina sia ai contesti classici, nel formato 60x60 con finitura anticata, sia a quelli contemporanei con la posa dei formati più grandi. Il nome evoca una collezione pregiata in cui il dettaglio della texture, lo studio dei contrasti e l'attenzione agli equilibri delle inclusioni fossili definiscono superfici particolarmente armoniche. Un'eleganza senza tempo, enfatizzata dalla scelta di cinque tonalità morbide che vanno dal bianco al fango, passando per una calda sfumatura gold e due più neutre grigie.

All the allure of Leccese stone is evident here on this sophisticated ceramic surface, in natural nuances that are ideal for both classical settings – in the 60x60 size with aged finish – and more contemporary environments, using the larger sizes. The name is indicative of a prestigious collection in which the detail of the texture, the carefully studied contrasts and painstaking attention to balancing the fossil inserts combine to create wonderfully smooth, appealing finishes. Timeless elegance, enhanced by the five soft shades ranging from white to mud grey, as well as a warm gold nuance and two more neutral shades of grey.

Le charme des pierres de Lecce se retrouve dans cette surface céramique à l'aspect raffiné: la sophistication des nuances naturelles s'associe aussi bien aux contextes classiques, dans le format 60x60 avec une finition vieillie, qu'aux contextes contemporains, avec la pose de plus grands formats. Le nom évoque une collection raffinée, où le détail de la texture, l'étude des contrastes et l'attention prêtée aux équilibres des inclusions fossiles définissent des finitions de surface particulièrement harmonieuses. Une élégance atemporelle, emphasized par le choix de cinq tonalités douces qui vont du blanc à la couleur boue, tout en passant par une chaude nuance or et deux plus neutre grises.

Der Reiz der Pietra leccese ist bei diesem Vorschlag einer Keramikoberfläche mit raffiniertem Aussehen wiederzufinden: Die Ausgesuchtheit der natürlichen Nuancen passt zu den klassischen Kontexten im Format 60x60 mit Antik-Optik ebenso wie zu den aktuellen, in denen größere Formate verlegt werden. Der Name lässt an eine prestigereiche Kollektion denken, bei der das Detail der Textur, die sorgfältige Wahl der Kontraste und die Aufmerksamkeit auf das Gleichgewicht der Fossileneinschlüsse für die Definition von besonders harmonischen Oberflächenausfertigungen sorgen. Eine zeitlose Eleganz, die durch die Wahl von fünf weichen Farbtönen unterstrichen wird, die von Weiß über eine warme Goldnuance und eine neutrale Graunuance bis Schlammbraun reichen.

De charme van natuursteen uit het Italiaanse Lecce komt tot uiting in dit geraffineerd keramisch oppervlak: opmerkelijke natuurlijke nuances met formaat 60x60 en verouderde afwerking passen perfect in een klassiek interieur, de grotere formaten creëren dan weer een hedendaagse omgeving. Zijn naam roept een kostbare collectie op, waar structuurdetails, contraststudie en aandacht voor een evenwichtige verdeling van de fossielen instaan voor bijzonder harmonische oppervlakken. Tijdloze elegantie wordt benadrukt door de keuze van vijf zachte tinten, gaande van wit tot moddergrijs, met daartussen het warme gold en het meer neutrale grijs.

La belleza de la piedra de Lecce se halla en esta superficie cerámica de aspecto refinado: la sofisticación de los matices naturales se combina con los contextos clásicos en el formato 60x60 con acabado antiguo, y con los modernos gracias a la colocación de formatos más grandes. Su nombre evoca una colección refinada, en la que el detalle de las texturas, el estudio de los contrastes y la atención puesta en los equilibrios de las incrustaciones fósiles definen el acabado de superficies particularmente armónicas. Una elegancia intemporal, enfatizada por la elección de cinco tonos suaves que van desde el blanco al barro, pasando por un cálido matiz gold y otros dos grises neutros.

± 20 mm OUT2.0

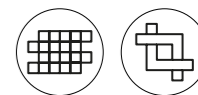
60x60/24"x24" R

± 10 mm

75x150/30"x60" R
75x75/30"x30" R

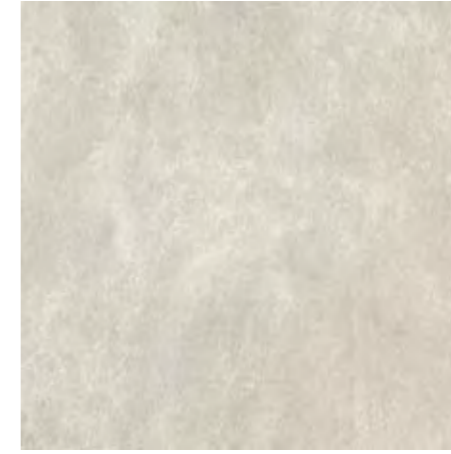
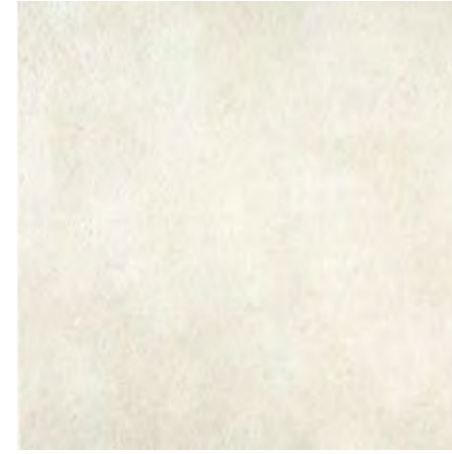
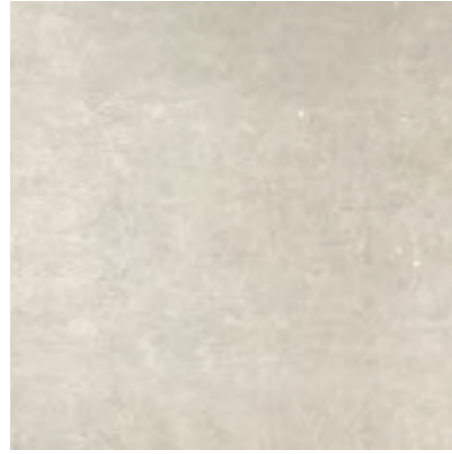
± 9,5 mm

60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R





V3
Moderate



Bianca 75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Lapp R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Lapp R
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LS64
LU73
LU24
LU78
LU29
LU34

Cenere 75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Lapp R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Lapp R
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LT38
LU74
LU25
LU79
LU30
LU35

Grigia 75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Lapp R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Lapp R
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LS67
LU75
LU26
LU80
LU31
LU36

Bianca Anticata 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

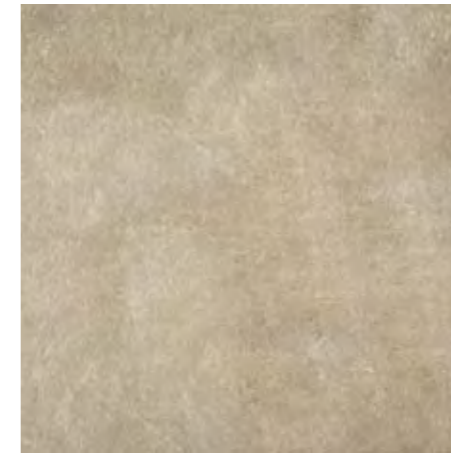
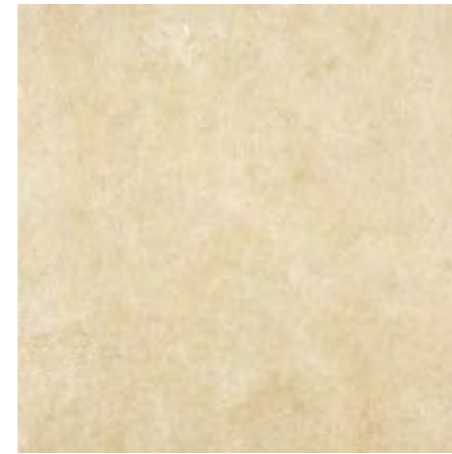
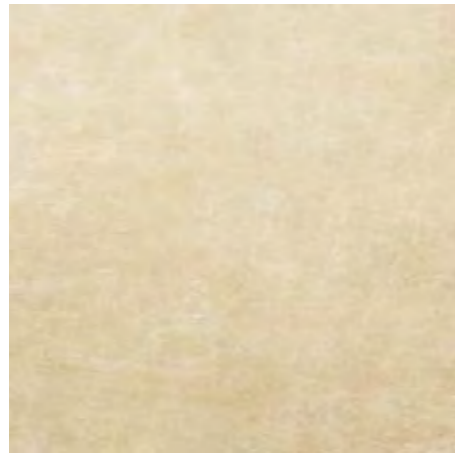
LT32
LU48

Cenere Anticata 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LT36
LU49

Grigia Anticata 60x60/24"x24" R
60x60/24"x24" R OUT2.0
30x60/12"x24" R

LT34
LU50
LU70



Paglierina 75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Lapp R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Lapp R
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LS65
LU76
LU27
LU81
LU32
LU37

Tortora 75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Lapp R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Lapp R
60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LS66
LU77
LU28
LU82
LU33
LU38

Paglierina Anticata 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

LT33
LU72

Tortora Anticata 60x60/24"x24" R
60x60/24"x24" R OUT2.0
30x60/12"x24" R

LT35
LU51
LU71

Tortora 75x150/30"x60" R
Tortora Muretto 30x30/12"x12" R
Geometrico 30x60/12"x24" R

Poesia
56/57





Bianca Muretto 30x30/12"x12" R **LT43**



Cenere Muretto 30x30/12"x12" R **LT44**



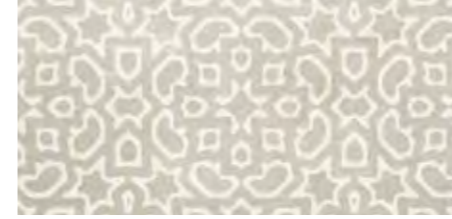
Grigia Muretto 30x30/12"x12" R **LT45**



Paglierina Muretto 30x30/12"x12" R **LT46**



Tortora Muretto 30x30/12"x12" R **LT47**



Deco Cenere 30x60/12"x24" R **LU40**



Deco Grigia 30x60/12"x24" R **LU43**



Deco Paglierina 30x60/12"x24" R **LU41**



Deco Tortora 30x60/12"x24" R **LU42**



Geometrico 30x60/12"x24" R **LU39**



Deco Cenere Anticata 30x60/12"x24" R LU44



Deco Grigia Anticata 30x60/12"x24" R LU45



Deco Paglierina Anticata 30x60/12"x24" R LU46



Deco Tortora Anticata 30x60/12"x24" R LU47



Prestigio

The new classic

Il rinnovato gusto per i materiali lapidei si declina nella collezione Prestigio: importanti marmi naturali, provenienti dalle più rinomate cave italiane ed europee, sono proposti valorizzando le loro tipiche sfumature di colore e le venature originali – talvolta delicate altre volte più marcate – messe in risalto dalla lappatura che dona una preziosa finitura lucida. La collezione diventa così espressione di uno stile classico che viene rivisitato in un'elegante chiave moderna, grazie anche alla scelta di un formato di grandi dimensioni (75x150).

Stone materials are back in the spotlight once again in the Prestigio collection: top-class natural marble from the most renowned quarries in Italy and Europe whose typical nuances of colour and original veining patterns – sometimes delicate, others more marked – are enhanced by the lapping that gives a beautifully polished finish. The collection is thus the expression of classic style given an elegant modern twist thanks also to the large 75x150 size.

Le goût renouvelé pour les matériaux en pierre se décline dans la collection Prestigio : d'importants marbres naturels, issus des carrières italiennes et européennes les plus renommées, sont proposés en valorisant leurs nuances typiques de couleur et leurs veines originales – tantôt délicates tantôt plus marquées – mises en relief par l'affûtage qui apporte une précieuse finition brillante. La collection devient ainsi l'expression d'un style classique qui est revisité dans une manière moderne et élégante, grâce aussi au choix d'un format de grandes dimensions (75x150).

Die wiederentdeckte Vorliebe für Steinmaterialien nimmt bei der Kollektion Prestigio Form an: Bedeutende natürliche Marmorarten, die aus den berühmtesten Steinbrüchen Italiens und Europas stammen, werden in einer Version vorgeschlagen, die ihre typischen Farbnuancen und die ursprünglichen Maserungen – die manchmal zart und andere Male markanter sein können – hervorheben, da sie durch die Läppung, die für eine kostbare glänzende Ausfertigung sorgt, zur Geltung gebracht werden. Die Kollektion wird so zum Ausdruck eines klassischen Stils, der in einem eleganten modernen Schlüssel neu interpretiert wird, was auch der Wahl eines Formates mit großen Abmessungen (75x150) zu verdanken ist.

De vernieuwde smaak van grafsteenmaterialen uit zich in de collectie Prestigio: kostbare natuurlijke marmers uit de meest befaamde Italiaanse en Europese groeven worden gevaloriseerd door de typische kleurnuances en natuurlijke vlampatronen – soms delicaat en soms iets vuriger – die extra in het oog springen dankzij de glanzende polijstafwerking. Op die manier wordt de collectie de interpretatie van een klassieke stijl in een elegante moderne versie, mede dankzij de grote formaten (75x150).

El renovado gusto por los materiales lapídeos se pone de manifiesto con la colección Prestigio. Importantes mármoles naturales, procedentes de las mejores canteras italianas y europeas, se han propuesto para valorizar los típicos matices de color y las vetas originales, a veces delicadas y otras más marcadas, y se han resaltado con el lapeado que proporciona un precioso acabado brillante. La colección se convierte así en una expresión del estilo clásico propuesta en clave moderna y elegante, gracias también a la elección de un formato de gran tamaño (75x150).

✂ 10 mm

75x150/30"x60" R
75x75/30"x30" R

✂ 9,5 mm

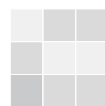
60x60/24"x24" R

64/65

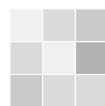




V2
Slight

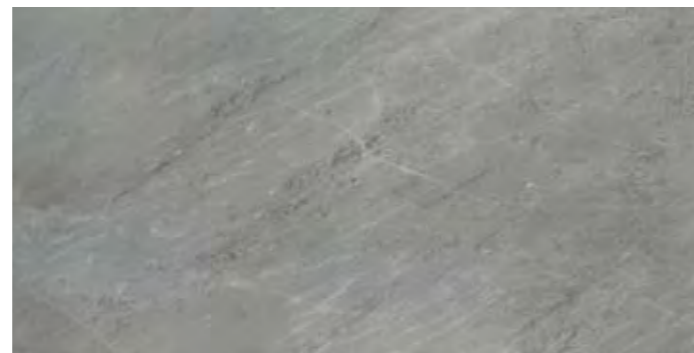


V3
Moderate *



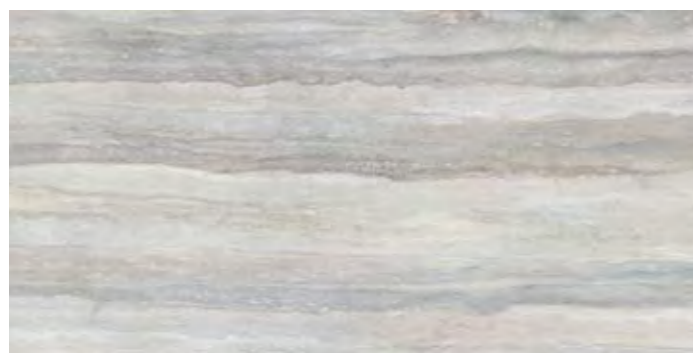
Carrara *

75x150/30"x60" R Lucido	LU52
75x150/30"x60" R Matt	LU56
75x75/30"x30" R Lucido	LU90
75x75/30"x30" R Matt	LU99
60x60/24"x24" R Lucido	LU93
60x60/24"x24" R Matt	LV03



Bardiglio

75x150/30"x60" R Lucido	LU53
75x150/30"x60" R Matt	LU57
75x75/30"x30" R Lucido	LU88
75x75/30"x30" R Matt	LU98
60x60/24"x24" R Lucido	LU92
60x60/24"x24" R Matt	LV02



Travertino *

75x150/30"x60" R Lucido	LU54
75x150/30"x60" R Matt	LU58
75x75/30"x30" R Lucido	LU89
75x75/30"x30" R Matt	LV00
60x60/24"x24" R Lucido	LU94
60x60/24"x24" R Matt	LV04



Arcadia

75x150/30"x60" R Lucido	LU55
75x150/30"x60" R Matt	LU59
75x75/30"x30" R Lucido	LU87
75x75/30"x30" R Matt	LU97
60x60/24"x24" R Lucido	LU91
60x60/24"x24" R Matt	LV01



Carrara Lucido 75x150/30"x60" R

La finitura denominata LUCIDO può essere utilizzata per rivestimenti e pavimenti residenziali o comunque per superfici poco sollecitate, non a diretto contatto con aree esterne e dove non siano richieste prestazioni antiscivolo. / The LUCIDO (glossy) finish can be used for residential floors and walls, or other surfaces not subject to heavy traffic, not directly in contact with outdoor areas and where non-slip performance is not required. / La finitura LUCIDO (brillant) peut être utilisée pour revêtir les murs et les sols des habitations ou des espaces soumis à un passage modéré auxquels l'accès n'est pas direct de l'extérieur et où aucune

exigence particulière d'antiglissance ne doit être satisfaite. / Die Oberfläche LUCIDO (glanzpoliert) kann für Wandverkleidungen und Bodenbeläge in Wohnbereichen oder in anderen Bereichen mit geringer Trittbelastung verwendet werden, in denen es keinen direkten Zugang zu Außenbereichen gibt und für die keine rutschhemmenden Eigenschaften verlangt werden. / De afwerking LUCIDO (glans) kan worden gebruikt voor vloeren en wanden in huiselijke interieurs, voor oppervlakken die weinig worden betreden, die niet rechtstreeks in contact staan met zones buitenhuis en waar geen slipvaste kenmerken vereist worden.



Buxytech

Natural appeal

La collezione deriva dalla città Montagny-lès-Buxy situata in Borgogna, sede di una storica cava dalla quale si estrae una pregiata pietra arenaria, apprezzata sin dall'epoca romana. L'effetto granuloso e leggermente mosso tipico del materiale conferisce una particolare naturalezza al grès e ne permette un utilizzo assolutamente attuale sia per spazi interni – privati o commerciali – che per soluzioni outdoor. La finitura superficiale puntiforme è accentuata dalla gamma cromatica che prevede le quattro tonalità Cendre, Gris, Greige e Caramel. Oltre ai due formati 75x75 cm e 60x60 cm, Buxytech è disponibile, nel colore Gris, anche nel formato 60x60 cm a spessore 2 cm, specificamente progettato per l'esterno e per pavimentazioni sopraelevate.

The collection derives from the town of Montagny-lès-Buxy, in the Burgundy region, home to an age-old quarry from which a prestigious sandstone is extracted, widely admired since the Roman age. The typically grainy, slightly textured appearance of the material gives a particularly natural finish to the stoneware, making it a perfectly contemporary option both for indoor areas – residential or commercial – and for outdoor settings. The dotted surface finish is enhanced by the four shades in the range: Cendre, Gris, Greige and Caramel. In addition to the two sizes 75x75 cm and 60x60 cm, Buxytech, in the Gris shade, also comes in a 2 cm thick 60x60 cm size specifically designed for outdoor use and for raised floors.

La collection dérive de la ville de Montagny-lès-Buxy située en Bourgogne, siège d'une carrière historique dont est extrait un grès de valeur, apprécié dès l'époque romaine. L'effet granuleux et légèrement ondulé typique de ce matériau confère un aspect naturel particulier au grès et en permet une utilisation tout à fait actuelle, aussi bien pour les espaces internes – privés ou commerciaux – que pour les solutions en extérieur. La finition superficielle ponctuelle est accentuée par la gamme chromatique qui prévoit les quatre tonalités Cendre, Gris, Greige et Caramel. Outre les deux formats 75x75 cm et 60x60 cm, Buxytech est également disponible, dans le coloris Gris, dans le format 60x60 cm d'une épaisseur de 2 cm, spécifiquement conçu pour l'extérieur et pour des sols surélevés.

Die Kollektion stammt aus der Stadt Montagny-lès-Buxy im Burgund, in der sich ein historischer Steinbruch befindet, in dem ein kostbarer, seit der Zeit der Römer geschätzter Sandstein abgebaut wird. Die körnige und leicht bewegte Optik, die für dieses Material typisch ist, verleiht dem Feinsteinzeug eine besondere Natürlichkeit und ermöglicht einen absolut aktuellen Einsatz sowohl für – private oder gewerbliche – Innenbereiche, als auch für Outdoor-Situationen. Die punktförmige Oberflächenausführung wird durch die Farbpalette verstärkt, die die vier Farbtöne Cendre, Gris, Greige und Caramel vorsieht. Neben den zwei Formaten 75x75 cm und 60x60 cm ist Buxytech in der Farbe Gris auch im Format 60x60 cm mit 2 cm Stärke erhältlich, das speziell für den Außenbereich und für Doppelböden entwickelt wurde.

De collectie vindt zijn oorsprong in de stad Montagny-lès-Buxy in Bourgondië, bekend voor zijn historische zandsteengroeve die reeds door de Romeinen geliefd was. Het typische korrelige en lichtjes gewelfde effect van dit materiaal verleent een bijzonder natuurlijk maar hedendaags karakter aan deze grèsteegel, geschikt voor zowel huiselijke als commerciële interieurs, als voor outdoor toepassingen. Het oppervlakkig puntdesign wordt versterkt door het kleurengamma met vier tinten: Cendre, Gris, Greige en Caramel. Buiten de twee formaten 75x75 cm en 60x60 cm is Buxytech ook beschikbaar in het formaat 60x60 cm met dikte 2 cm in de kleur Gris, specifiek ontworpen voor buitenhuis en verhoogde vloeren.

La colección deriva de la ciudad francesa Montagny-lès-Buxy en Borgoña, sede de una histórica cantera de la que se extrae una valiosa piedra arenisca, apreciada desde la época romana. El efecto granuloso y ligeramente ondulado del material confiere una particular naturaleza al grès, y permite un uso muy actual tanto para espacios interiores (privados o comerciales) como para soluciones outdoor. El acabado superficial puntiforme se acentúa por la gama cromática que se presenta en los 4 tonos Cendre, Gris, Greige y Caramel. Además de los dos formatos 75x75 cm y 60x60 cm, Buxytech, en color Gris, está disponible también en el formato 60x60 cm con 2cm de grosor, especialmente concebido para exterior y suelo elevado.

± 20 mm OUT 2.0

60x60/24"x24" R

± 10 mm

75x75/30"x30" R

± 9,5 mm

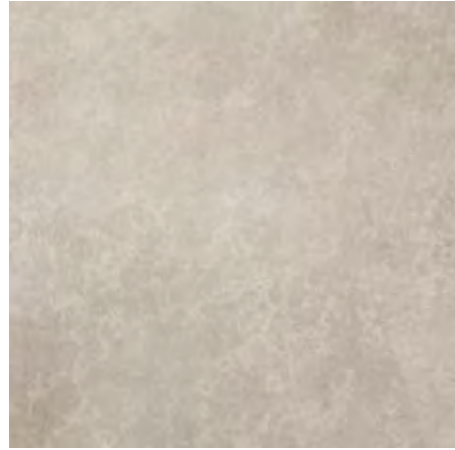
60x60/24"x24" R



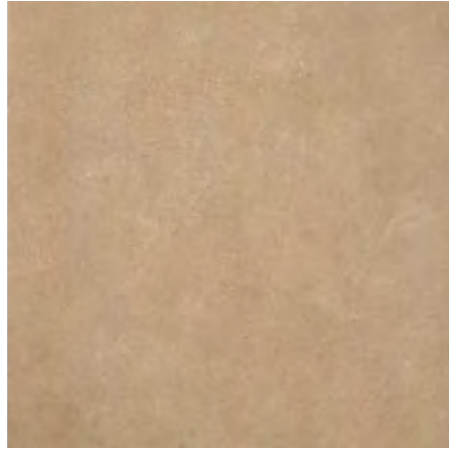
72/73



V2
Slight



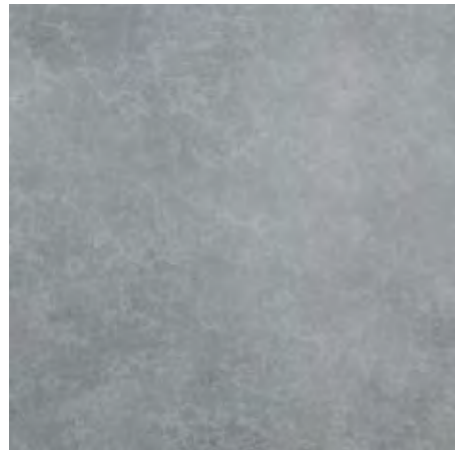
Cendre 75x75/30"x30" R LR38
60x60/24"x24" R LT99
60x60/24"x24" R OUT2.0 LT18



Caramel 75x75/30"x30" R LR39
60x60/24"x24" R LU00



Greige 75x75/30"x30" R LR46
60x60/24"x24" R LU01



Gris 75x75/30"x30" R LR45
60x60/24"x24" R LS07
60x60/24"x24" R OUT2.0 LR22



Gris 75x75/30"x30" R



Qualità certificata	Certified quality	Qualité certifiée	Zertifizierte qualität	Gecertificeerde Kwaliteit	Calidad certificada
<p>Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA ist nach ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001. Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.</p>
<p>Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.</p>	<p>Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.</p>	<p>Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.</p>	<p>Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.</p>	<p>Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.</p>	<p>Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.</p>
<p>La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.</p>	<p>All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA's copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.</p>	<p>La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.</p>	<p>Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.</p>	<p>De intellectuele eigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.</p>	<p>La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.</p>

Ceramiche Refin
SpA

Sede legale
Via I Maggio 22
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

Showroom aziendale
Via G. Ambrosoli
ang. Via S. Lorenzo
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

t +39 0522 990 499
f_{ITA} +39 0522 849 270
f_{EXP} +39 0522 990 578
e info@refin.it

refin.it
